

پیش گفتار

در دوره ای که شعار هایی هم چون دهکده ی جهانی، عصر اطلاعات و ارتباطات و... مطرح است، بی تردید تعامل بین فرهنگ ها و تمدن های گوناگون، به آسانی و در کوتاه ترین زمان صورت می گیرد. این رابطه ی تنگاتنگ محصول های پر شمار ی به همراه دارد. در نتیجه، رو به رو شدن با این پدیده ها زمینه های فکری و فرهنگی عمیقی را می خواهد. هر جامعه ای که بستر های مناسب تری برای تعامل با فرهنگ های دیگر و محصول های آن ها داشته باشد، بهتر می تواند با این پدیده ها ارتباط یابد و به گونه ای سود مند از آن ها بهره مند شود.

در دهه های آغازین رابطه ی ایران با جامعه ی جهانی، فرهنگ شعری ما، با گونه های تازه ای از شعر آشنا شد. این آشنایی، دگرگونی بنیادینی در شعر معاصر این سرزمین به وجود آورد که سال ها موضوع چالش جامعه ی فرهنگی ما بود. یکی از پرسش هایی که هم چنان می تواند در زمینه دگرگونی شعر معاصر در میان باشد، این است که رابطه ی بین سنت شعری ما با شعر معاصرمان چیست.

بهانه ی نگارنده در انتخاب «تأثیر سبک خراسانی بر شعر معاصر فارسی» به عنوان موضوع پایان نامه، این بود که بتواند در حد توان، حلقه های زنجیره ی پیوند بین دو نسل نو و کهن - به خصوص سبک خراسانی - را بیابد و یا این که بر آن ها بیفزاید و این ادعا را که «هیچ تحویلی نمی تواند ارتباط خود را با سنت به طور کلی قطع کند» در مورد شعر معاصر و رابطه ی آن با سبک خراسانی اثبات کند. بنابراین نگارنده بر این باور است که جای چنین پژوهش هایی در سطح وسیع، در فرهنگ و ادبیات ما خالی است و باید بیش تر به آن ها پرداخته شود، تا جامعه ی ما، از سر درگمی حاصل از خلاء بین کهنه و نو - که یکی از محصول های رابطه ی فرهنگ ها و تمدن ها است - در امان بماند.

آنچه روشن است، این است که در پژوهش حاضر به شکل جداگانه ای به سبک خراسانی و ویژگی های آن پرداخته

نشده است؛ چرا که پایان نامه پژوهشی کاملاً تخصصی است و مخاطبان آن اهل فن هستند و بی تردید نسبت به سبک خراسانی، سابقه ی ذهنی مناسبی دارند. البته کار به گونه ای طراحی شده است که در سراسر پایان نامه، ویژگی های سبک خراسانی تحلیل و ترسیم شده است. از طرف دیگر، هدف عمده در این پایان نامه، تأکید بر جنبه ی معاصر آن است؛ تا با این کار، هم از تکرار مکررات دوری شود و هم، مجال بیش تری، برای بیان سبک شخصی شاعران معاصر و شناساندن جنبه های خراسانی گرایی آن ها فراهم آید.

شیوه ی مطالعه ی آغازین در دو مرحله انجام گرفته است. در آغاز، نگارنده تلاش کرده است که برخی از آثار برجسته ی نظم و نثر سبک خراسانی مانند بخش هایی از دیوان رودکی، شاهنامه، سیاست نامه، تاریخ بیهقی، کشف الاسرار و... را مطالعه کند. در سیر مطالعه به این دلیل، آثار نثر نیز برای مطالعه برگزیده شد که یکی از شاعران مورد نظر در پایان نامه (شاملو) به طور عمده، به نثر سبک خراسانی توجه داشته است. هم چنین نگارنده در طول بررسی کوشیده است که با آثار یادشده محشور شود؛ چرا که اساسی ترین شرط تشخیص سبک یک اثر یا یک دوره، محشور شدن با آثار آن است. بنابراین در این راه در گزینش واژه ها، ساختار جمله ها و موضوع آن ها دقت بسیار شده، تا ویژگی های مشترک آثار دریافت شود. برخورد مستقیم با متن ها، زمینه ای را به وجود آورد که نگارنده از یک سوی «خالی الذهن» به سمت کتاب های سبک شناسی نرود و از طرف دیگر، ویژگی های عنوان شده در آن ها را برای سبک خراسانی دقیقاً لمس کند و شاید خود نیز بتواند، مشخصه های تازه ای از آن سبک، در آثار برداشت کند. پس از آن تألیف های موجود در زمینه ی سبک و به طور مشخص، سبک خراسانی مطالعه شد. آثاری هم چون سبک خراسانی در شعر فارسی، سبک شناسی شعر فارسی از رودکی تا شاملو، سبک شناسی نثر بهار و... در این مرحله، از تمام ویژگی های بیان شده برای سبک خراسانی، یادداشت برداری شد.

در مرحله ی دوم، کتاب های بسیاری در زمینه ی سبک شاعران معاصر مطالعه گردید که سفر در مه، آواز چگور، داستان دگردیسی و در جست وجوی نیشابور، بخشی از این آثار هستند. خواندن این کتاب ها نگارنده را با سبک شخصی شاعران مورد نظر، به گونه ای دقیق آشنا کرد و نکته های راه گشای بسیاری، در باره ی

موضوع پژوهش به دست داد. در نهایت با بررسی آثار شاعران مورد نظر و مقایسه ی آن ها با ویژگی های آثار خراسانی، از نمونه های تأثیرپذیری یاد داشت برداری شد.

پایان نامه ی حاضر از چهار بخش تشکیل شده است. ویژگی مشترک چهار بخش، بررسی روند و سبک شعر شاعران - البته متناسب با شیوه ی کارشان - است. این روند در دو بخش اول تقریباً به یک شیوه کار شده است و در دو بخش سوم و چهارم، به روش دیگر. نگارنده در دو بخش اول تلاش کرده، به شیوه ای دقیق، «طرح نو در انداخته ی» نیما و شاملو را بررسی کند و چرایی و چگونگی رو آوردن آنان را به گونه ی جدید شعرشان تحلیل نماید. در بیان روند شعری این دوشاعر، عناصر سبک ساز آنان به شیوه ی دو شاعر دیگر (اخوان و شفیعی کدکنی) بررسی نشده است و اگر تحلیلی از سبک شخصی آن دو ارائه شده، در راستای کار دیگرگونه شان است؛ چرا که نگارنده بر این باور است که «شاه بیت» سبک نیما و شاملو، همین نوآوری و نظریه ی ادبی جدید آنان است.

در بخش های سوم و چهارم، روند شعری اخوان و شفیعی کدکنی از مرحله ی آغازین تا تکامل و احیاناً صعود و نزول های شعری آنان ترسیم گردیده و عناصر سبکی دوره های شعری دوشاعر - البته با تأکید بر دوره ی تکامل شان - بررسی شده است. بی تردید در روند شعری اخوان و شفیعی کدکنی تفاوت هایی وجود دارد که در بخش های مربوط، می توان به این تفاوت ها پی برد؛ به طور مثال، در تحلیل دوره ی تقلید دو شاعر، به دلیل این که اخوان در این دوره فقط یک اثر مشخص دارد، عناصر سبکی آن دوره، به طور خلاصه بررسی شده است. اما به دلیل این که در این دوره از شعر شفیعی کدکنی، دو اثر متفاوت دیده می شود، تحلیل سبکی آن کتاب ها، جداگانه صورت گرفته است.

هدف اساسی در بررسی روند شعری شاعران یاد شده این بود که با شناخت شیوه ی کار آنان، بدانیم چه مسأله ای باعث شد که شاعران مورد نظر، با وجود تفاوت عمده با کهن گرایان، به سبک خراسانی متمایل شدند. در پایان هر چهار بخش، نمونه های تأثیرپذیری شاعران از سبک خراسانی، بر اساس سه عنصر زبانی، اندیشگی و تصویری آمده و در نهایت، از شیوه ی رویکرد شاعران به سبک خراسانی تحلیلی صورت گرفته و در مورد

توفیق شاعران در بهره گیری از توان مندی های سبک خراسانی اظهار نظر شده است.

انتخاب نیما ، شاملو ، اخوان و شفیعی کدکنی برای موضوع مورد نظر با هدفي خاص بوده است.

نیما و شاملو، به عنوان پی ریز و پایه گذار دوگونه ی ادبی، در این موضوع بررسی شده اند تا روشن شود، با وجود دگرگونی عمیق در شعر و ارائه ی ریختی جدید و داشتن اختلاف های بنیادین با شعر کهن ، راه و رویکرد آنان به شعر کهن چگونه است و چرا با وجود این همه اختلاف ، هم چنان توجه خود را از شعر کهن باز نگرفته اند.

در این پژوهش اخوان به عنوان نماینده ی شاعران نو پرداز نسل اول پس از نیما انتخاب شد. بدیهی است که برگزیدن بسیاری از هم نسلان او هم چون فریدون مشیری ، سهراب سپهری ، فروغ فرخ زاد و هوشنگ ابتهاج، برای پایان نامه موضوعیتی نداشت؛ چرا که در صورت گرایش این شاعران به شعر کهن، می توان گفت، آنان بیش تر گرایش «عراقی» دارند تا «خراسانی». بدیهی است که ثابت کردن این ادعا از حوصله ی این پژوهش خارج است.

از بین شاعران مورد نظر ، دکتر شفیعی کدکنی به عنوان نماینده ی شاعران نسل دوم شعر نو انتخاب شده است. اگر چه کسانی چون اسماعیل خویی و دیگر شاعران خراسانی از نسل او، می توانستند موضوع پژوهش قرار گیرند ؛ اما نگارنده در تلاش بود با انتخاب شاعران سرآمد به موضوع پایان نامه به شکل دقیق تر و عمیق تري پردازد. بی شک در انتخاب شاعران ، به سنخیت آنان با موضوع نیز توجه شده است . البته بدیهی است، منظور نگارنده این نیست که شاعران مورد نظر، هیچ گونه گرایشی به شیوه ی دیگر نداشته اند؛ بلکه به نظر می رسد، بیش ترین گرایش شان به سبک خراسانی بوده است.

پیشینه ی این پژوهش ، کارهای جسته گریخته ای است که برخی پژوهش گران، در ضمن موضوعی طرح کرده اند و به طور معمول، با نام تأثیر پذیری از شعر کهن ، عنوان و به بخشی از تأثیر پذیری های زبانی محدود شده است. بنابراین تحقیق های پیشین اولاً با عنوان موضوعی مستقل در زمینه ی سبک خراسانی صورت نگرفته اند و ثانیاً عمیق و جزئی نگر نیستند. از این جهت در آن ها نقص هایی دیده می شود. به عنوان نمونه عمده ی منتقدان در تأثیر پذیری شاملو از ادبیات کهن ، نگاهشان تنها

متوجه «تاریخ بیهقی» است - حتا آخرین اثر در این زمینه «بامدادي ديگر». در صورتی که شاملو بسیاری از آثار نثر به خصوص متون نثر سبک خراسانی را با دقت خوانده و از آن ها تأثیر پذیرفته است و در کاربرد برخی واژه ها که در شعر او بسامد بالایی دارند (مانند اینک و آنک) هیچ گونه توجهی به تاریخ بیهقی نداشته است. بنابراین هدف از این پایان نامه انجام پژوهشی عمیق تر و جزئی تر برای تکمیل پیشینه ی این موضوع بوده است.

در شیوه ی بیان نمونه های تأثیر پذیری، تقسیم واژگان به ساده و مرکب، از روش دستور زبان دکتر وحیدیان کامیار پیروی شده است؛ با این تفاوت که منظور از واژه های مرکب، واژهایی است که ساده نباشند. بنابراین فعل های پیش وندی، مرکب و گروه فعلی همگی زیر عنوان مرکب می آیند و اسم های غیر ساده همه مرکب به شمار می آیند. نمونه های تأثیر پذیری واژگانی با مدخل اصلی «واژگان با ساخت خراسانی و معنای خراسانی» آمده است. منظور از ساخت خراسانی، واژه هایی است که در زبان دوره ی معاصر حاضراند؛ اما از اصول ساخت واژه در سبک خراسانی پیروی می کنند. و از واژه در معنای خراسانی، کلمه ای مورد نظر است که معنای آن در دوره ی خراسانی رایج بوده و امروزه از رواج افتاده و کلمه ی دیگری جای آن نشسته است. در بررسی انواع کلمه، ضمیر، حرف و شبه جمله به دلیل پیوند با جمله در بخش ساختار مطرح شده اند.

در بیان نمونه های تأثیر پذیری، افزون بر مورد هایی که شاعران به شکل مستقیم از سبک خراسانی تأثیر پذیرفته اند، گاهی به نمونه هایی که جنبه ی اشتراکی بین دو سبک نیز دارند، پرداخته شده است. گفتنی است که در این پژوهش، بیش تر به نمونه های دوره ی تکامل شعری شاعران توجه شده است؛ چرا که این شاعران به دلیل داشتن آثار تکامل یافته و تازه پرآوازه گشته اند.

در پایان از راهنمایی های صبورانه، بی دریغ و راه گشای جناب آقای دکتر مختار ابراهیمی و مشاوره های دلسوزانه و معلمانه ی جناب آقای دکتر منوچهر تشکری بی نهایت سپاس گزارم. هرگز کسانی را که مرا در به ثمر رساندن این پایان نامه یاری دادند فراموش نمی کنم. از همسرم از صمیم قلب سپاس گزارم و به او می

گویم : چه خوب می دانی که «انسان زاده شدن تجسد وظیفه بود.»

مقدمه

تعریف سبک

بدیهی است که برای ورود به هر موضوع علمی ، باید از تعریف آن آغاز کرد و بدیهی تر آن که ، تعریف هر علمی ، اساسی ترین و چالش برانگیزترین بخش آن است ؛ اما در صورت دریافت تعریف درست و رسا بسیاری از پیچدگی های موضوع مورد نظر روشن می شود .

این قاعده ی کلی، در مورد تعریف سبک شناسی نیز صادق است. به این دلیل که موضوع پژوهش حاضر کاربردی است، به شکلی گسترده به تعریف سبک وریشه یابی واژه ی آن پرداخته نمی شود و فقط به یکی دو تعریف ازسوی سبک شناسان، بسنده می شود.

دکتر شمیسا در تعریفی از سبک می گوید: «...سبک وحدتی است که در آثار کسی به چشم می خورد. یک روح یا ویژگی های مشترک و متکرر در آثار کسی است. به عبارت

دیگر این وحدت، منبعت از تکرار عوامل یا مختصات است که در آثار کسبی هست و توجه خواننده ی دقیق و کنجکاو را جلب می کند.»^۱ این تعریف بیشتر به نظر می رسد به تعریف سبک شخصی نظر دارد؛ اما می توان ویژگی های آن را به تعریف کلی سبک تعمیم داد. مرحوم بهار نیز، در تعریفی از سبک می گوید: «سبک در اصطلاح ادبیات عبارت است از روش خاص ادراک و بیان افکار به وسیله ترکیب کلمات و انتخاب الفاظ و طرز تغییر سبک به یک اثر ادبی وجهه خاص خود را از لحاظ صورت و معنی القا می کند... بنابر این سبک به معنی عام خود عبارت است از تحقق ادبی یک نوع ادراک در جهان که خصایص اصلی محصول خویش (اثر منظوم یا منثور) را مشخص می سازد.»^۲ دکتر شفیع کدکنی در تعریفی کوتاه دو عامل اصلی سبک را انحراف از «نرم» و داشتن «بسامد» می داند.^۳

به طور کلی، سه شاخه یا سه مفهوم از سبک وجود دارد که هر پژوهنده ای، به هنگام تحقیق در سبک شناسی به آن ها توجه می کند:

۱- سبک ادبی

منظور از سبک ادبی، مجموعه ویژگی هایی است که سبب می شود اثری، هنری و ادبی به شمار آید.^۴ این ویژگی ها شامل صورخیال، موسیقی، آرایه های بدیعی و... است که آثار را، به ادبی و غیر ادبی تقسیم می کند. ویژگی های ادبی بودن یک اثر در بسیاری از کتاب های سبک شناسی آمده است. (بنگرید به کلیات سبک شناسی شمیسا بخش سبک ادبی) البته آنچه از شاخه های سه گانه ی سبک در این پژوهش مورد اهمیت دارد، سبک دوره ای و سبک شخصی است.

۲ - سبک دوره ای

با در نظر گرفتن گویندگان یک دوره ی زمانی خاص و ویژگی های مشترک آن ها با بسامد بالا، سبک دوره ای به دست می آید. این ویژگی های سبکی، یا در دوره های قبل و بعد غایب هستند و یا کم رنگ ترند. طبقه بندی سبک ها با عنوان های معروف خراسانی، عراقی و... بر مبنای چنین مفهومی شکل گرفته است. به عنوان مثال یکی از ویژگی های بارز گویندگان سبک خراسانی از نظر زبانی، به کاربردن واژه ی «اندر» به جای «در» است. این کاربرد می تواند، یکی از اساسی ترین عناصر تشخیص سبک زبانی خراسانی باشد که در زبان تمام گویندگان آن دوره مشترک است. «برون

گرایی» نیز یکی از ویژگی‌های اندیشگی سبک خراسانی است و بودن یا نبودن آن می‌تواند در شناخت سبک دوره‌ی شاعر یاری رسان باشد. در صورت وجود ویژگی‌های سبک یک دوره، در دوره‌ی دیگر می‌توان گفت، یک نوع تأثیر پذیری صورت گرفته است.

۳ - سبک شخصی

سبک شخصی، روشی است که هر گوینده‌ی برای بیان اندیشه‌ی خویش انتخاب می‌کند؛ یعنی شاعر یا نویسنده در صورت صاحب سبک بودن، افزون بر بهره‌مند بودن از ویژگی‌های دوره، از شیوه‌ی بیانی مخصوص خود برخوردار است که او را از دیگر شاعران و نویسندگان جدا می‌کند. به عبارت دیگر، اگر در بررسی شعر شاعران یک دوره، همانندی‌های آن‌ها را در نظر بگیریم، به سبک دوره می‌رسیم و اگر تفاوت‌های آن‌ها را مورد توجه قرار دهیم به سبک شخصی آنان دست می‌یابیم.^۵

اما آیا هر شاعر ی صاحب سبک است؟ و آیا صرف داشتن سبک، کلام شاعری ارزش ادبی پیدا می‌کند و آن شخص شاعر است؟

بدیهی است که هر گوینده‌ی - حتی اگر گوینده‌ی مشهور باشد - نمی‌تواند صاحب سبک باشد؛ چرا که ممکن است اندیشه‌های خود را، به روش معمول دوره بیان کند. شرط صاحب سبک بودن این است که شاعر روش بیان را خود «ابداع و کشف» کند. ویژگی شاعران ابداع‌گر این است که شاعران دیگر به اعتبار آن‌ها طبقه‌بندی می‌شوند. صفت ابداع‌گری به اندیشه‌ی شاعران صاحب سبک ربطی ندارد؛ بلکه ممکن است آن‌ها اندیشه‌ی ساده و پیش‌پا افتاده داشته باشند اما آن‌ها را در لباسی نو ارائه کنند.^۶ دکتر شفیعی کدکنی راه صاحب سبک شدن را بسیار آسان می‌داند و بر این باور است که کافی است راه خروج از نرم را بدانیم در این صورت به راحتی می‌توانیم صاحب سبک شویم. بنابراین، او سبک داشتن را به هیچ وجه ملاک شاعر بودن نمی‌داند؛^۷ بلکه ملاک شاعر بودن را تشخیص جامعه می‌داند و می‌گوید: «این دیگر تشخیص جامعه است. همانهایی که از میان هزاران شاعر، سعدی و حافظ و فردوسی و خیام و مولوی و... را برمی‌گزینند و از میان صد‌ها شاعر عصر مشروطه ایرج و بهار و پروین و... را برمی‌گزینند و از عصر ما هم چند تنی را عملاً برگزیده‌اند که شعرشان در حافظه‌ی فرهیختگان راه یافته است.»^۸ به بیان

دیگر، شاید بهترین دلیل و نشانه برای آن که شاعر یا نویسنده ای را صاحب سبک حقیقی بدانیم، این باشد که اثر آن شاعر یا نویسنده ماندگار باشد. به عبارت دیگر ممکن است شاعر یا نویسنده ای در دوره ی خود، مشهور و پر آوازه شود ولی نتواند در دوره های دیگر آن شهرت و آوازه را هم چنان برای خود نگه دارد بنابراین این نمی تواند صاحب سبک حقیقی باشد. مقایسه ای میان عنصری و فردوسی می تواند به روشنی به این موضوع اشاره کند. باید دانست همین شاعران صاحب سبک هستند که بر ذهن و زبان شاعران دوره های بعد اثر می گذارند.

بنابراین سبک شناسان، این شاخه از سبک را ارزش مند ترین و ظریف ترین نوع آن می دانند و سبک شخصی را هم چون مهري زیر شعر شاعران به شمار می آورند که ، مخاطب آشنا به شعر، شاعر آن را بدون یادکرد نام وی می شناسد و بر اساس ویژگی های برجسته و خاص این شاعران است که هر سبک شناس و بلکه هر شعر خوانده ای می تواند، بدون بیان نام، شعر حافظ، فردوسی و... را بشناسد .

سبک دوره ای از آن جهت، در پایان نامه ی حاضر اهمیت دارد که شیوه ی آن، کاری تطبیقی است و شعر شاعران یک دوره ی تاریخی با دوره ی دیگر مقایسه و ویژگی های مشترک آن ها نشان داده می شود. بی تردید در این میان، سبک شخصی نیز از اهمیت خاصی برخوردار است؛ چرا که ناگزیر باید، روند شعری و ویژگی های برجسته ی سبکی شاعران به شکلی دقیق بررسی شود، تا جایگاه تأثیر سبک دوره ای خاص در سبک شخصی شاعران مورد نظر روشن شود.

سابقه ی تأثیر گذاری و تأثیر پذیری

بی تردید، هرکسی برپایه ی دیده ها ، شنیده ها ، خوانده ها و اندیشیده های خود سخن می گوید. در صورت پذیرش این اصل ، روشن است که شاعران نیز به شکلی تام و تمام از پیش خود سخن نمی گویند؛ بلکه علت ها و عامل های گوناگونی در آفرینش شعر آنان تأثیر دارد. بنابراین همیشه ریسمان پیوند دهنده ای بین گذشته ، حال و آینده وجود دارد. تأثیر پذیری هر شاعری از شاعران پیش از خود و حتی هم زمان خود می تواند، چنین زمینه ای داشته باشد. دکتر محجوب در کتاب «سبک خراسانی در شعر فارسی» در بخشی خاص، تأثیر پذیری شاعران خراسانی را از هم عصران و پیشینیان خود نشان می دهد. (بنگرید به سبک خراسانی در شعر

فارسی) این ثابت می‌کند که تأثیر پذیری و تأثیر گذاری پیشینه ای کهن دارد. پدیده ی تأثیر پذیری در شعر بزرگ ترین شاعران تاریخ ادب ایران نیز موضوعیت دارد. قطعیت پیروی حافظ از شاعران پیش از خود موضوع بسیاری از کتاب ها ، مقاله ها و پژوهش ها قرار گرفته است ؛ حتی در تقسیم بندی دوره ای سبک شناسی، سبک مستقلى به نام «بازگشت ادبی» وجود دارد که صرفاً بر اثر پیروی از شاعران پیشین به خصوص خراسانی به وجود آمده است. بنابراین تأثیر پذیری یک اصل اساسی در بیان ویژگی های سبکی شاعران است و هیچ شاعری را گزیر و گریزی از آن نیست.

اهمیت سبک خراسانی و تأثیر گذاری آن

تردیدی نیست که به لحاظ دوره ای، سهم اثر گذاری سبک خراسانی، در تاریخ شعر فارسی بیش از دوره های دیگر است. بنابراین اهمیت آن نیز بیش از سبک های دیگر جلوه می‌کند. بسیاری از شاعران به ویژه گویندگان عراقی و آذربایجانی، خراسان را مهد شعر و شاعری و «آرمان شهر» خود می‌دانستند و خراسانی سرایی را فخر خود می‌شمردند. یکی از سبک شناسان در این زمینه می‌گوید: «از دیدگاه شاعران عراقی و آذربایجانی خراسان مهد شعر و شاعری و آمال آنان بوده است. در قرن پنجم قطران تبریزی شعر خوب را از خراسانیان دانسته. این نکته خود بیانگر آن است که شاعران این مناطق، به شعر و سبک خراسانی نظر داشته اند و شاعران صاحب سبک خراسانی چون رودکی ، فردوسی ، ناصر خسرو و سنایی مطمح نظر شاعران عراقی و آذر باجانی بوده اند»^۹ داستان علاقه ی خاقانی به خراسان و خراسانی سرایان و شعر سرودن او برای آن سرزمین و... در تاریخ ادبیات ایران معروف است. در دوره های بعد نیز - به خصوص در سبک بازگشت - بسیاری از شاعران هم چون؛ صبا، قانانی، سروش اصفهانی و... به سبک خراسانی اقبال و توجه داشته اند و به خصوص از شیوه ی قصیده سرایی خراسانیان پیروی زیادی کرده اند. اخوان ثالث در مورد چرایی توجه شاعران به سبک خراسانی می‌گوید : « امروزه وقتی گفته می‌شود «فلانی در تتبع سبک قدما استاد است» ذهن شنوده اغلب متوجه سبک خراسانی و اساتید متقدم می‌شود و چون این سبک رویشگاه و مادر و گهواره سبک های دیگر است و دارای اصالت و یکدستی و جزالت خاصی است و زبانش منزه تر و بیانش در عین صلابت و خشونت ساده تر است و

از انعطافات و کج ذوقی ها و قابلیت انحراف دور تر مانده است ، کهنگی و جاذبه ی قدمت بیشتر دارد بنابراین کسانی هم که امروز خواسته باشند شیوه ی قدما را «تتبع و استقبال و تقلید» کنند بیش تر متوجه سبک خراسانی می شوند و اغلب در میدان های قرن چهارم تا اواخر ششم گامفرسایی می کنند مخصوصاً که به حکم قدمت و عتیقگی کشش و جاذبه فریبنده این سبک همچنان که گفتیم بیشتر است»^{۱۰}

بنابراین، سبک پایه و مام همه ی دوره های ادبی زبان فارسی، سبک خراسانی است و دامان آن، از نظر امکانات زبانی و بیانی و به خصوص موضوع ها و بن مایه ها، آن قدر گسترده و وسیع است که در هر زمان و مکانی در این مرز و بوم، فرزندان زیادی را در دامان خود پرورش داده ، آن ها را از داشته های عظیم خود بهره مند می کند و به نظر می رسد ،گوینده ای که به این سبک توجه و تکیه می کند، بزرگ ترین سرمایه ی ادبی را برای خود فراهم کرده است . از این جهت رو آورندگان به سبک خراسانی همیشه از بهترین گویندگان تاریخ ادب فارسی بوده اند.

در دوره ی معاصر نیز، بسیاری از شاعران، از سرمایه های گران بهای سبک خراسانی آگاهی کامل داشته اند. از این جهت شعر خود را از آن ها بهره مند ساخته و با چنین تکیه گاهی، به بلند ترین قله های شعر معاصر فارسی تبدیل شده اند که شاعران مورد نظر این پژوهش از برجسته ترین آن ها هستند .

پی نوشت ها

۱. کلیات سبک شناسی ، سیروس شمیسا ، انتشارات میترا ، چاپ نخست ، از ویرایش دوم ، تابستان ۱۳۸۴ ، ص ۱۶
۲. سبک شناسی یا تطور نثر فارسی ، جلد ۱ ، محمد تقی بهار ، انتشارات امیرکبیر ، چاپ نهم ، ۱۳۸۲ ، مقدمه ص ۱۶
۳. موسیقی شعر ، محمد رضا شفیعی کدکنی ، انتشارات آگه ، چاپ ششم ، ۱۳۷۹ بخش در چاپ سوم ، ص ۶ (با اندکی تصرف)
۴. شرح آرزومندی ، مختار ابراهیمی ، انتشارات معتبر ، چاپ اول ، ۱۳۸۵ ، ص ۱۱
۵. همان ، ص ۲۶۳ (با اندکی تصرف)
۶. سبک خراسانی در شعر فارسی ، محمد جعفر محجوب ، انتشارات فردوس و جامی ، چاپ اول ، بی تا ، ص ۴۹
۷. موسیقی شعر ، در چاپ سوم ، ص ۵-۶
۸. همان ، ص ۹-۱۰

۹. سبک شناسی شعر پارسی از رودکی تا شاملو ، محمد غلامرضایی ، انتشارات جامی ، چاپ اول ، ۱۳۷۷ ، ص ۱۵۶
۱۰. بدعت ها و بدایع نیما یوشیج ، مهدی اخوان ثالث (م.امید) ، انتشارات زمستان ، چاپ سوم ، تهران ، ۱۳۷۶ ، ص ۷۰

بخش نخست نیما یوشیج

آغاز

بي شك سخن گفتن درباره ي نيما، سخن گفتن از يك انقلاب ادبي با بسياري از ويژگي هاي آن است . همان گونه كه يك انقلاب ، حركتي نيست كه به يك باره صورت گيرد؛ بلكه بر اثر آماده شدن بسترهاي لازم و به صورت تدريجي انجام مي گيرد و به ثمر مي نشيند ؛ نيما نيز يك جنبش ادبي به وجود آورد كه زمينه هاي خود را مي خواست . در اين حركت، اگر قرار است نيما مانند يك هنرمند انقلابي عمل كند ، طبيعي است ، مي بايد در فضايي تنفس كند كه قصد دارد در آن تحول ايجاد كند و بدین وسيله آسيب ها ، كاستي ها ، و حتي نقاط قوت آن را بشناسد ، تا بتواند به آساني پاسخ دو پرسش بنيادي « چه نمي خواهد و چه مي خواهد ؟ » را بدهد .

با نگاهی به آثار نيما و هم عصران او، در يافته مي شود كه او مانند هم دوره هاي خود ، راه افراط يا تفریط را پيش نگرفت ؛ بلكه براي رسيدن به هدف خود ، روندي گام به گام را برگزيد . يكي از بهترين شاهدان براي روند ، كتاب « داستان دگرديسي » است . نويسنده ي اين اثر در پيش گفتار كتاب خود در توضيح فلسفه ي انتخاب اين عنوان ، حركت آهسته ي نيما را به سمت شعر مطلوبش به حركت تدريجي كرم ابريشم ، براي پروانه شدن تشبيه مي كند و مي گويد : « نيما در ابتدای شاعري چون كرم ابريشمي است آرام و پر حوصله در پي كاري سودمند مدتها از برگ توت ، غذای سنتي ، تغذيه مي كند . آنگاه به بيرون دادن لعاب و تاري مي پردازد و در همان مایه ي هميشگي لعاب را با حركتي كند و شكلي شكيل و منظم ، شبیه شعرهاي سنتي

، دور سر می چرخاند و پيله اي موزون ولي بسته مي سازد که خود نیز در آن محبوس مي شود . اما ديگر چيزي از آن دست نمی خورد بلکه در تنهائي درون پيله کم کم به قوام و بلوغ نزديک مي شود تا آنکه شفيه اي شود و پر و بالي بيابد. به هنگام خود پيله را مي شکافد و پرواز...»^۱ اخوان نیز پيش از اين در کتاب «بدعت ها و بدايع نيما» دقيقاً چنين تمثيلي را درباره ي مراحل شعري نيما آورده است. او در کتاب ياد شده در اين باره اشاره مي کند که نيما به حکم آثارش مرحله انتقالی را طی کرده است . و سرانجام در سفر به جايي رسیده که از نظر فضا و محيط و ويژگي هاي اقليمي به شکلي با اقليم کهن متفاوت است .^۲ به نظرمي رسد، يکي از عامل هاي اصلي موفقيت نيما، همين شکل منطقي حرکت او در شعر است . در اين گفتار تلاش شده است روند حرکت شعر نيما از سنتي به سمت نيمه سنتي و سپس رسيدن به شعر نو بررسی شود. اما بايد گفت، منظور از اين روند، آن نيست که نيما از سنتي شروع کرده و آن را به پايان رسانده ، سپس به شعر نيمه سنتي رو آورده و دست آخر، شعر نو را برگزيده است . بلکه او با توجه به فلسفه ي کار خود، رفت و برگشت هاي معنا داري بين وادي هاي شعر سنتي و نيمه سنتي داشته، تا به شعر نو رسیده است.

به دليل اين که، هدف اصلي در اين پژوهش تحليل شعر هاي غير سنتي نيما است، در اين بخش، به حسب آشنائي با روند کار نيما و عقيم نمادن موضوع ، اشاره ي کوتاهي به شعر هاي سنتي او مي شود.

منظور از شعرهاي سنتي نيما، شعر هايي است که از اصول شعر کهن از قبيل : صورت و قالب ، زبان ادبي و معنا داري (دارا بودن معنا و پيامي قابل دريافت که در شعر کهن امري ثابت است) پيروي مي کند و از آن ها سر باز نمی زند.

نيما، شاعري خود را با سرودن مثنوي « قصه رنگ پريده...» آغاز کرد و خود را با شعر سنتي به جامعه ي ادبي معرفي نمود . همين موضوع نشان دهنده ي آغاز يک حرکت تدريجي، در کار نيما است. او با رو آوردن به شعر کلاسيک، بيشتر قالب هاي شعر کهن هم چون قطعه ، مثنوي ، قصيده ، غزل ، رباعي و ... را آزمود. و از ميان اين قالب ها، بيش تر به مثنوي و قطعه توجه داشت . نيما در شيوه ي بيان شعر هاي سنتي، دنباله رو شاعران کهن سراست . شعرهاي کهن او از نظر موضوع، با شعر شاعران گذشته فرق چنداني ندارد « هر چند

ممکن است گه گاه معانی و مضامینی از جنس زمان و شرایط زندگی عصر شاعر در آن برجسته به نظر برسد.^۳ بسیاری از منتقدان - حتی اخوان ثالث، شاگرد برجسته ی نیما، که در شعر کهن صاحب نظر است - اعتقاد دارند که نیما در کهن سرایی و تقلید از گذشتگان، توانایی چندانی ندارد و شعر او را در این حوزه «سیاه مشق» می دانند. البته اخوان ثالث این ناتوانی را در نیما، میمون و مبارک می داند و باور دارد که اگر این نتوانستن ها عیب بود، بد مطلق نیز نبود و نتیجه اش همین دگرگونی و بدعت و بدایع و حال گردانی و مفر جویی استاد به سوی شعر خود است.^۴ و باز در وصف جنبه ی مثبت ناتوانی نیما در تقلید می گوید: «چه بهتر که نیما نتوانست و نمی تواند خوب تقلید کند.»

در راستای جنبه ی مثبت رویکرد نیما به شعر کهن، در آغاز شاعری، می توان گفت، او با گام زدن در وادی شعر کهن و جست وجو و تعمق در آن توانست «نداشته های» آن را به طور دقیقی لمس کند و «داشته های» مثبت آن را، در نظریه ی ادبی جدید خود اعمال نماید. به بیان دیگر، نیما توانست از شعر کهن برای خود تکیه گاهی بسازد. خود نیما در این باره اشاره ی فاضلانه ای دارد و می گوید: «قدما برای ما به منزله پایه و ریشه اند. حکم معدنهای سر بھر را دارند. با مواد خامی که به ما می رسانند به ما کمک می کنند. جز اینکه ساختمان به دست خود ماست.»^۵ برای این اساس، دکتر حمیدیان تردیدی ندارد که نیما - با وجود نظر مخالف خیلی ها - شعر کهن فارسی را، به طور مستمر و با دقت زیادی، مطالعه کرده و بر آن احاطه ی کاملی داشته است.^۶ او به عنوان شاهی برای مدعی خود می گوید: «گفتنی است که نیما حتی جواز بسیاری کاربردها و ساختار های زبانی اش را، که عده ای می پندارند ابداع یا بر ساخته ی خود اوست از همین شعر و نثر کهن می گیرد.»^۷

جدای از شعر های سنتی نیما، شعرهای غیر سنتی او را می توان به دو دسته تقسیم کرد.

- شعر های نیمه سنتی

شعر های نیمه سنتی نیما، شعرهایی هستند که تا حدودی، خود را از اصول شعر سنتی جدا کرده اند؛ اما در برخی جنبه ها، هم چنان از مولفه های شعر کهن پیروی می کنند. به بیان دیگر شعر های نیمه سنتی «

شعرهایی است که در آنها رکن صورت دستکاری می شود و قالبهای سنتی مشهور و متداول تر که بر اساس شیوه ی استفاده از قافیه در شعر کلاسیک قرنهای تداوم داشته کنار گذاشته می شود و یا دستخوش تغییراتی نسبتاً غیر عادی و نا آشنا می گردد... در این شعرها به هر حال دستکاری در صورت چندان نیست که به برهم زدن طول وزن و عدم تساوی وزن مصراعها منجر گردد.^۹ بنابراین، این گونه شعرها، از یک طرف دست خوش تغییراتی شده اند و از طرف دیگر، با شعر سنتی در پیوند هستند؛ چرا که به تعبیر دکتر پور نامداریان با وجود تنوعی که در صورت و قالب این شعرها ملاحظه می شود، اصل تساوی وزن و مصراع های متناظر و اصل نظم در کاربرد قافیه، که مهم ترین اصول در شعر سنتی محسوب می شوند، در این شعرها رعایت می شود.^{۱۰} مهم ترین اختلاف شعرهای نیمه سنتی نیما با شعرهای سنتی در این است که، در این گونه شعرها، اصل و پایه مصراع است، ولی در شعرهای سنتی، اساس شعر بر بیت استوار است.

به نظر می رسد، شکستن قالب سنتی و رو آوردن به شعرهای نیمه سنتی، محصول تغییر نگاه و ورود محتوای جدید در شعر نیماست. به قول دکتر حمیدیان نیما «به مرور و به تدریج و به نسبت ورود حرف های تازه» از جنس زمان «به شعرش به جای وارد کردن فشار اضافی و بیش تر از حدود اقتضای محتوی بر قالب برای شکستن آن، کاری اصولی و منطقی کرد، یعنی در واقع قالب را به حال خود گذاشت تا فقط به میزانی طبیعی و به اندازه فشار محتوی و بیان شکسته شود.»^{۱۱} بنابراین، رو آوردن نیما از شعرهای سنتی به شعرهای جدید دستاورد دگرگونی نگرش اوست.

اهمیت شعر افسانه

پیش تر گفته شد که رو آوردن نیما به قالب ها، بر اساس نظم مشخصی صورت نگرفته است. شاهد این مدعا آمدن شعر «افسانه» بعد از «قصه رنگ پریده...» است؛ یعنی گام دوم شعر در نیما، یک شعر نیمه سنتی است. بسیاری از منتقدان شعر نیما، «افسانه» را آغازگر تحویلی بزرگ در شعر فارسی به شمار می آورند. اساسی ترین دلیل آن را - جدای از قالب متفاوت - نگاه دیگرگونه ی شاعر در این شعر می دانند. منوچهر آتشی، شاعر معاصر، در این باره اشاره می کند «نیما شعر بزرگ و سازنده افسانه را که پیش در آمد انقلاب

او در شعر فارسی است ، هر چند در قالبی نو کلاسیک ، ولی با نگاهی کاملاً متفاوت با شعرهای بعدی آن نوشته است...»^{۱۲} دکتر پورنامداریان نیز ضمن مانع دانستن اصول و ضوابط برای جریان خلاقیت ذهن ، اعتقاد دارد ، آن چه می تواند چهار چوب تنگ ضوابط را بشکند ، جبر معنایی ناشی از نگرش شاعر است . او درباره ی « افسانه » چنین باوری دارد و می گوید : «در شعر افسانه نیما خود را تا حدود زیادی از حاکمیت سلطه اصل معنی داری شعر رها می سازد و به همان نسبت از «اصل صورت و زبان» نیز آزاد می شود... در افسانه این نگرش و معنی منبعت از آن است که پاره ای از اصول و ضوابط سنت را متناسب با ظرفیت خود تغییر می دهد.»^{۱۳} تحول یک باره در زبان افسانه هم چون سکنه های وزنی، تصرف درواژگان و ساختار و رو آوردن شاعر به مفردات و ترکیبات جدید ، محصول همین دید تازه ی اوست که اصول شعر سنتی توان تحمل بار آن ها را نداشت . حتی شعر افسانه از نظر فضای سرایش شعر، در فضایی کاملاً متفاوت از بسیاری شعرهای دیگر نیما، سروده شده است . خود نیما در باره ی انگیزه ی سرودن شعر افسانه گفته است: « غروب از خانه بیرون زدم در جنگل برسنگی نشسته بودم ، احساس کردم انگار همه ی برگها به طرفم می آیند . رنگها که در تاریک و روشنایی غروب مردم دگرگون می شوند ، گویی در روح و جانم رنگ می پذیرفتند نخستین مصرع افسانه آمد.»^{۱۴} به این ترتیب، می توان گفت ، شعر افسانه ، آغازگر نگاهی تازه ، از سوی نیما است و جدای از قالب و بیان از لحاظ معنا پردازی ، با اصول شعر سنتی متفاوت است .

تفاوت های «افسانه» با شعر سنتی در زمینه ی معنا پردازی به شرح زیر است:

- مانند شعر سنتی ، تک معنایی نیست .
 - هم چون شعر کهن ، وضوح و صراحت ندارد .
 - نظم منطقی که در شعرهای سنتی وجود دارد ، بر این شعر حاکم نیست .
 - در این شعر، نیما برای اولین بار، به محور عمودی شعر ، توجه دقیقی نشان می دهد .
- اما، باوجود ویژگی های تازه و برجسته ی افسانه ، هم چنان در آن، آثار کهنگی دیده می شود و نیما از نظر اندیشه و زبان ، در این شعر به استقلال نرسیده است . به تعبیر محمود فلکی این شعر تنها به خاطر گوشه هایی از تازگی نگاه شاعر نسبت به طبیعت و

پدیده‌ها پاره‌ای از تصاویر، نشانه‌های تازگی در آن یافت می‌شود، ولی هنوز در کلیت خود نو نیست؛ چرا که ساخت و موسیقی شعر، همان ساخت و موسیقی شعر کهن است و نمونه‌هایی از وزن و ساخت این شعر در شعر پیشینیان سابقه دارد. اضافه بر این هنوز ذهنیت و جای پای مختصات بدیعی شاعران کهن در آن فراوان است.^{۱۵}

بنابراین، افسانه نمی‌تواند آغاز نو‌گرایی نیما باشد. اما مسلماً او با این شعر، ضربه‌ای بر بدنه‌ی شعر سنتی وارد آورد و دوباره، مسیر حرکت گام به گام خود را پیش گرفت، تا به آرامی، زمینه‌های ایده‌ی اصلی خود را، فراهم آورد.

زمینه‌های شعر نیمایی

دعوی سنت و تجدید، در بسیاری از مقوله‌های فرهنگی وجود دارد و این امری ناگزیر است. به خصوص اگر موضوع مورد دعوا در سنت، پیشینه‌ای قوی و محکم داشته باشد. هر چه پیشینه، قدرت مندتر باشد، گذار از آن، برای رسیدن به نوآوری و تجدید، مشکل‌تر است. افزون بر آن، در صورتی که نوآوری ریشه‌ای و بنیادی باشد، مبارزه‌ی سخت‌تری می‌خواهد. موضوع نوآوری نیما، نه تنها عمیق و بنیادی بود؛ بلکه در زمینه‌ای جریان داشت که از محکم‌ترین پشتوانه در فرهنگ ایران برخوردار بود. پیش از نیما، نیز بدعت‌هایی در شعر فارسی صورت گرفته بود؛ به طور مثال در آمدن قصیده از دل قطعه، یا ساخت قالب مسمط برای اولین بار به وسیله‌ی منوچهری و... اما هیچ‌کدام از این‌ها، حرکتی در عمق نبود و برای نفی قالب‌های کهن صورت نگرفت؛ بلکه به گفته‌ی دکتر امین پور «تغییر و تنوع قالبها و قواعد در شعر فارسی بیشتر در طول یکدیگر صورت می‌گیرد، نه در عرض هم یعنی قالبها و قواعد نو قوالب کهن را نفی و نقد نمی‌کنند بلکه کامل می‌کنند و شاعران و ادیبان به جای اینکه قالبی را کنار بگذارند و قالب دیگری بیافرینند، می‌کوشند تا تمام امکانات و استعدادهاي بالقوة همان قالبهاي پیشین را با غور در اعماق آن به فعلیت درآورند.»^{۱۶} اما کار نیما، از این دست نبود؛ بلکه همان‌گونه که پس از این به طور مفصل اشاره خواهد شد، کار او تحول و تغیر در اساس و بنیاد شعر بود که اثر آن، در قالب نیز ریزش کرد. بنابراین «خارج کردن شعر از مرزهای مستحکم سنت‌های دیر باز

با پشتوانه های درخشان و سترگی هم چون ؛ فردوسی ، سعدي ، مولانا و حافظ که شعرشان قرن ها گوش و چشم و دل و ذهن وزبان ایرانیان و بلکه غیر ایرانیان را نوازش داده و با رگ پی آن ها در آمیخته بود کار ساده ای نبود و مستلزم فراهم آمدن مقدمات فراوان و پدید آمدن تحولات عمده در لایه های مختلف جامعه و فرهنگ بود .^{۱۷}

با انقلاب مشروطه ، این تحولات عمده ، در لایه های سیاسی ، اجتماعی ، فرهنگی و ... به شکل گسترده ای آغاز شد و شاعران که همیشه پیشگامان فرهنگ ایران بوده اند، حرکت نو گرایی خود را - البته این بار پس از نثر- آغاز کردند . در این دوره ، آغاز جنبش ادبی شعر ، با تحول در موضوع و مضمون همراه بود . «یحیی آرین پور» درباره ی آغاز حرکت شعر فارسی با کیفیت جدید ، در تحقیقات خود به این نتیجه رسیده است که شعر فارسی با کیفیت جدید خود در اواخر قرن نوزدهم و اوایل قرن بیستم پدید آمده و بخصوص از حیث تجدید در مضمون خود نمایی کرده است .^{۱۸} در این دوره بسیاری از شاعران ، تقلید از گذشتگان را رها کرده و تلاش کردند موضوع ها و مضمون های جدید و مربوط به دوره ی خود را هم چون ملی گرایی ، مردم دوستی، انقلاب و ... به قالب شعر بیاورند . اما ایجاد تحول در مضمون ، تمام کار نبود ؛ چرا که «ایجاد تجدید در ادبیات منظوم ایران تنها با پس و پیش کردن قوافی و تصرف در اوزان و هنر نمایی در ترکیب کلام امکان پذیر نبود و اختلاف مضامین جدید و مقررات شعر قدیم هنگامی می توانست از میان بر خیزد که در طرز و اسلوب شعر فارسی تحوی عمیق و ریشه دار به وجود آید»^{۱۹} بنابراین ، عده ای با درک این ضرورت، مدعی نوآوری در صورت و مضمون شعر شدند و اضافه بر دگرگونی در مضمون نیم نگاهی به صورت شعر نیز داشتند . نویسنده ی کتاب «چشم انداز شعر معاصر ایران» در دسته بندی جریان های شعر مشروطه ، این عده را ، **جریان سوم شعر مشروطه** معرفی می کند . او برخی نو آوری ها و زمینه سازی تحول ادبی نیما را امتیاز این نخله می داند . ویژگی بارز شعر آن ها را ، بیدار گری اجتماعی به شمار می آورد .^{۲۰}

پیشگامان سنت شکی نیما

نزدیک ترین گروه به نیما، از نظر نوآوری در شعر ، عده ای بودند که تحولاتی شبیه کار نیما ، در

عروض کهن به وجود آوردند و قید تساوی طوی مصراع ها را شکستند. آنان به طور مستقیم ادعای سنت شکنی را در شعر فارسی داشتند. از این گروه می توان به عنوان «پیشگامان سنت شکنی نیما» نام برد که مهم ترین نمایندگان آن ها ؛ تقی رفعت ، شمس کسمایی و جعفر خامنه ای و... هستند. برجسته ترین چهره و نظریه پرداز این نخله « تقی رفعت » است .

بسیاری از منتقدان ، عمده ی کار گروه سنت شکنان را ، شکستن عروض کهن فارسی می دانند و بر این باورند که شعر آن ها از اصولی اساسی، بهره مند نبوده است . شاید برترین ویژگی سنت شکنان، این باشد که با شکستن تساوی طوی مصراع ها، تا حدودی راه نیما را هموار کردند .

اساسی ترین عیب های کار سنت شکنان پیش از نیما ، عبارت اند از :

- نداشتن تئوری دقیق و منسجم
- شتاب در کار و نسنجیده و نا پخته عمل کردن
- پا فشاری نکردن در تداوم کار
- بهره مند نبودن از پشتوانه ی ادب کهن
- کمی آثار

با دوری کردن از این عیب ها بود که نیما خود را به عنوان پدر شعر نو به ادبیات ایران معرفی کرد .

- شعرهای نو

شعرهای نو نیما ، از نظر ریخت به شعر هایی گفته می شود که خود را از تساوی طوی مصراع ها و وجود قافیه در پایان هر بیت ، آزاد کرده اند و در آن ها «بند» به جای «بیت» نشسته است. جا دارد پیش از هر چیز ، به روند حرکتی نیما ، بعد از شعر افسانه، تا رسیدن به اولین تجربه ی شعر آزاد او ، نگاهی کوتاه بیندازیم .

به قول اخوان ثالث ، شعر افسانه به منزله کوک کردن ساز بود یا هم چون در آمدی بود که گوشه های عالی و اعجاز انگیز شعر نیما دنباله آن بود .^{۲۱} اما، پس از شعر افسانه، از سال ۱۳۰۱ تا سال ۱۳۱۶ - که سال سرودن اولین شعر آزاد نیماست - پانزده سال فاصله دیده می شود. نیما در این سال ها، بی کار نشست و شعرهای سنتی و نیمه سنتی زیادی سرود که به اعتقاد بسیاری ، شاعر در آن شعرها هم ردیف شاعران کهن سرای دیگر است و این شعرها، اعتباری برای او کسب نکرده است. بنابراین نیما، با وجود سرودن چنین شعر هایی، آهسته